

ЧАЙКА В ЛОНДОНЕ

В АНГЛИИ знают цену настоящему театральному искусству, поэтому безусловно приятно и лестно узнать, что приезд Московского Художественного академического театра в Лондон газеты называют «звездой сезона». С успехом показаны «Кремлевские куранты», «Вишневый сад», «Мертвые души». Гоголевская поэма вызвала наибольшее число откликов в британской прессе. Вот некоторые из них:

«Гардиан»

ЕСЛИ АКТЕРЫ, драматурги и режиссеры должным образом выполняют свою работу, то в театре не существует проблемы «языкового барьера». Мои познания в русском языке не идут дальше нескольких слов и фраз, но мне не было трудно следить за ходом действия, когда несколько лет назад я был на представлении «Вишневого сада» в Московском Художественном театре. То же самое я испытывал во вторник, когда смотрел «Мертвые души», инсценировку по Гоголю Булгакова, впервые поставленную К. С. Станиславским.

Кажется, было бы несправедливым отдать кому-нибудь из актеров предпочтение перед другими. Но, несомненно, В. В. Белокуров блестяще выступил в роли Чичикова.

«Таймс»

ТРУППА, как и следовало ожидать, обогатила текст сценической инсценировки любовно выполненными детальными характеристиками. Это галерея гротесков, но каждая фигура здесь выписана с тщательностью натуралистического портрета. Стиль пьесы достигает своей кульминации в небольшой роли землевладельца Собакевича, которого играет этот гигант среди русских актеров А. Н. Грибов. Он появляется на сцене, как одна из тех не имеющих шеи фигур Домье, которым, чтобы повернуть голову, приходится вращать все тело. Грибов передает жадность, раздражение, затаенную злобу одним малейшим движением.

Чичиков, как его играет Белокуров, очень близок гоголевской трактовке. Это представительный, живой, располагающий к себе человек, который движется, как будто ходит по яичной скорлупе, и приближается к своим клиентам с застывшим полупоклоном, как бы приглашая их к танцу. Когда он один, то его лицо превращается в суровую каменную маску и на мгновение холодный ветер пронизывает комедию.

«Дейли экспресс»

«Достаточно одного взгляда, чтобы сказать: русские великолепны!»

БУРВИНА * «КАМИНКА» ПО-ФРАНЦУЗСКИ

Ms. Beesley - Theatre Studies: Moscow, 1964, 6 copies